

ANESTEZİ DERGİSİ

JOURNAL OF ANESTHESIA

Cilt / VOLUME 18 Sayı / NUMBER 1 2010

ANESTEZİ VE REANİMASYON UZMANLARI DERNEĞİ YAYIN ORGANI
Official JOURNAL OF ANESTHESIOLOGY AND REANIMATION SPECIALISTS SOCIETY

Dernek Kurucuları / Founders

Gülnaz Arslan
Belma Atanoğlu
Ülkü Aypar
Handan Çuhruk

Nilgün Kalaç
Raif Kaya
Aysun Küçüknel
Yıldız Kutkan
Bekir Mutlu

İlhan Özkan
Cemil Cahit San
Filiz Tüzüner
Nurten Ünal

Kuruluş Tarihi / Date of Foundation: 1988

ARUD Yönetim Kurulu / Board of Directors

Asuman UYSALEL

Başkan / President

Orhan Kanbak

Başkan Yardımcısı / Vice President

Turgay Öcal

Sayman / Treasurer

Özlem Selvi Can

Sekreter / Secretary

Taylan Akaya

Sayman Yardımcısı / Vice Treasurer

Hülya Başar

Pınar Durak Uluer

Üyeler / Members

Bu dergi TÜBİTAK-TÜRK TIP DİZİNİ ve EMBASE/EXCERPTA MEDICA veri tabanında yer almaktadır.

The journal is indexed in TÜBİTAK Turkish Medical Index and EMBASE/Excerpta Medica Electronic Publication.

ANESTEZİ DERGİSİ, Anesteziyoloji ve Reanimasyon Uzmanları Derneği'nin yayın organıdır. Dergide yer alan metinlerin etik, bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazarlara aittir. Telif hakları ARUD'a aittir, izin alınmadan başka bir yerde yayımlanamaz. Dergi 3 ay ara ile yılda dört kez yayımlanır, standartlara uygun olarak asitsiz kağıt kullanılır. Üyeler için ücretsizdir.

JOURNAL OF ANESTHESIA is offical journal of Anesthesiology and Reanimation Specialists' Society. Authors are responsible for the opinions reported in the articles. All rights reserved. Four issues annually; printed on acid-free paper.
Free for society members.

Yazışma adresi / Correspondence:
Anestezi Dergisi
P.K. 33 Cebeci 06591- Ankara
E-posta: anestezidergisi@yahoo.com
<http://www.arss.org>

Abone İşleri / Subscription:
Yapı Kredi Bankası
Hacettepe Şubesi
Hesap no: 1041056-3
İletişim: Dr. Özlem Selvi Can
E-posta: arudmail@gmail.com

Dizgi-Baskı / Printing:
Sim Matbaacılık Ltd. Şti
G.M.K Blv 108/1
06570 Maltepe- Ankara
Tel: (312) 2302209-2316854
Faks. (312) 2304139
E-posta: simmatbaasi@gmail.com

ANESTEZİ DERGİSİ

JOURNAL OF ANESTHESIA

ANESTEZİ VE REANİMASYON UZMANLARI DERNEĞİ YAYIN ORGANI
Official JOURNAL OF ANESTHESIOLOGY AND REANIMATION SPECIALISTS SOCIETY

EDİTÖR / EDITOR

Oya ÖZATAMER

YARDIMCI EDİTÖRLER / ASSOCIATE EDITORS

Neslihan Alkış Yeşim Ateş Zekeriyya Alanoglu

TEKNİK EDİTÖRLER / TECHNICAL EDITORS

Menekşe Hasdoğan Volkan Baytaş
Süheyla Karadağ Erkoç Yusuf Çokay
Barış Adaklı

Anestezi Dergisi Danışman Kurulu

Ulusal Danışman Kurulu / National Editorial Board

Elif Akpek	Geylan Işık
Fatih Altıntaş	Bilge Karslı
Anış Arıboğan	Ferda Kahveci
İbrahim Aşık	Meral Kanbak
Fatma Aşkar	Yüksel Keçik
Bora Aykaç	Ercan Kurt
Zuhal Aykaç	Caner Mimaroglu
Ülkü Aypar	Mehmet Emin Orhan
Elif Başgül	Turgay Öcal
Adem Boyacı	Feyhan Ökten
Hülya Bilgin	Hüseyin Öz
Ünase Büyükköçak	Dilek Özçengiz
Ahmet Coşar	Işıl Özkoçak
Hülya Çelebi	Zerrin Özköse
Bilge Çelebioğlu	Cemile Öztin
Didem Dal	Emel Sağıroğlu
Aslı Dönmez	Mert Şentürk
Zahide Elar	Kamil Toker
Özcan Ersoy	Melek Tulunay
Zeynep Eti	Filiz Tüzünler
Yılmaz Göğüş	Meltem Uyar
Tayfun Güler	Asuman Uysalel
Berrin Günaydin	Aysun Yılmazlar
Erdal Güzeldemir	Dilek Yörükoglu

Uluslararası Danışman Kurulu / International Editorial Board

Can İnce, Hollanda Joseph Kesecioğlu, Hollanda
Jan Peter Jantzen, Almanya Sait Tarhan, ABD

İstatistik Danışmanı / Statistical Adviser

Ersin Öğüş

İngilizce Dil Danışmanı / English Language Adviser

Anita Kirk-Akkas

ANESTEZİ DERGİSİ YAZIM KURALLARI

1. Anestezi Dergisi, Anesteziyoloji ve Reanimasyon Uzmanları Derneği'nin sürelî yayın organıdır. Dergi üç ayda bir yayınlanır, dört sayı ile bir cilt tamamlanır.
2. Dergide; Anesteziyoloji, Yoğun Bakım ve Ağrı ile ilgili özgün araştırmalar, ilgi çekici olgu(ların) sunumları, bilimsel paneller, kısa bildiriler, editöre yazılan mektuplar, adı geçen alanlar ile ilgili mesleki haberler, Dergi Yayın Kurulu tarafından ismarlanan çeviriler ile konusunda deneyimli yazarlara hazırlatılan derlemeler yayımlanır. Editör'ün talebi üzerine yazılanlar dışında derleme kabul edilmez. Bildiri olarak sunulmuş ya da özet biçiminde yayınlanmış yazarın genis sunumu ile kabul edilir. Ancak daha önce sunulduğu veya yayımlanmış not olarak belirtilmelidir.
3. Derginin yazı dili Türkçe ve İngilizce'dir.
4. Dergide yayımlanmak üzere gönderilecek metinler, Uluslararası Tıbbi Dergi Editörleri Kurulu'na hazırlanan "Biyomedikal dergilere teslim edilecek metinlerde aranan ortak özellikler" in üçüncü (1988) baskısındaki kurallara uygun olmalıdır (*Br Med J 1988; 296: 401-5 veya Anestezi Dergisi 1995; 3: 7-12*).
5. Dergide yayımlanması istenen yazılar, Türk Dil Kurumu'nun Türkçe Sözlüğü ve Yeni Yazım Kuralları'na uygun olmalıdır. Teknik terimler Türk Tıp Terminolojisi'nde kullanılan şekli, metinde adı geçen ilaçlar ise farmakolojik adlarıyla Türkçe olarak yazılmalıdır.
6. Yayımlanması istenen metin daha önce başka bir yayın organında yayımlanmış veya yayımlanmak üzere teslim edilmiş olmamalıdır.
7. Yayımlanmak üzere gönderilen bilimsel yazılar, Dergi Yayın Kurulu tarafından yazıya bilimsel yönden değerlendirmek üzere danışmana veya düzeltilmek üzere yazarına geri göndermek, biçimde düzeltmek veya kısaltmak, yayın ve etik kurallara uyumayanları yayımlamamak yetkisine sahiptir.
8. Anestezi Dergisi'ne başvuruda;
 - a. Çalışmanın değerlendirilmeye alınabilmesi için; dergiye gönderilen makalenin tüm yazarlarca okunduğunu, onaylandığını, yayın etiğine uyulduğunu ve yayın ile ilgili telif hukuki konuları bırkadırmış bildiren ve her yazar tarafından imzalanan "Yayın Hakkı Devir Form" ile makale için alınmış "Etik Kurul Karar Yazısı" kopyası adresimize posta-nalma留意. Aksi halde başvurular değerlendirilmeye alınmaz.
9. Yazi Koşulları
 - a. Tüm metin Times New Roman yazı karakteri ile, sağdan ve solda 2,5, alttan ve üstten 2,5 cm boşluk olacak şekilde, 12 punto (tablo içeriği ile şekil, grafik alt yazıları 10 punto), iki satır aralıklla, paragraf girintisi olmadan, her paragraf için bir satır boşluk bırakarak düzenlenmelidir.
 - b. Yazarlar yazılarını yayınmak üzere internet ortamında <http://www.onlinedergi.com/anestezi/> adresi üzerinden yönlendirmeleri takip ederek yollamalıdır. Makale internet ortamında online olarak gönderilen makalenin bir asıl örneği, iki kopyada yazarların ve çalışmanın yapıldığı kurum adı belirtilmeyen örneği, imzali yayın hakkı devir formu ve etik kurul karar yazısı, makalenin Microsoft Word ortamında CD'ye kaydedilmiş olarak aşağıda belirtilen adreste teknik editörüğe gönderilmelidir.
 - c. İnternet ortamında makale gönderilirken metinler, tablolar ve resimler sisteme ayrı ayrı, ilgili bölmelerden yüklenmelidir. Yüklenen dosyalarda yazarlara dair hiçbir bilgi bulunmamalıdır. Yazar, iletişim ve kurum bilgileri sistemde, dosya yükleme admindan önce ayrıca alınıp kaydedilmektedir.
 1. 1.sayfada yazının başlığı, yazarların sırası ile açık adları ve soyadları, çalışmanın yapıldığı anabilim dalı veya klinik adı veya kurum adları, yazının kısa başlığı, gönderimle tarihi, yazıcının yapılacak yazarın ad-soyadı, adres bilgileri, telefon, faks ve e-posta adresi belirtilmelidir.
 2. Özet ve Anahtar kelimeler: Araştırma yazılarının Türkçe ve İngilizce özetleri; Amaç (Objective), Yöntem (Method), Bulgular (Results), Sonuç (Conclusion) başlıklar altında yapılandırılmış şekilde ayrı paragraflar halinde ve en fazla 250 kelime olacak şekilde sunulmalıdır. İngilizce özet Türkçe ile aynı olmalı, İngilizce başlık da eklenmelidir. Türkçe ve İngilizce anahtar kelimeler en fazla 5 adet ve Index Medicus Subject Headings (MeSH)'e (<http://www.nlm.nih.gov/mesh/2007/MBrowser.html>) uygun olarak hazırlanmalıdır.
 - d. Metin
 1. Makaleler için

Giriş, gerek ve yöntem, bulgular, tartışma, teşekkür (istenirse), kaynaklar, tablolar ve şekiller şeklinde düzenlenmelidir. Tablo, şekil ve grafikler kaynaklar kısmından sonra ilk sayfada liste olarak sıralanmalıdır. Tablo, şekil veya grafik numaraları (tabloların sırası romen rakamıyla, şekillerin sırası arabık rakamlarla) metin içinde konunun geçtiği yerde parentez içerisinde belirtilmelidir. Ardından her sayfada bir tablo, grafik veya şekil olacak şekilde altı ve/veya üst yazıları, kısaltmalari ile birlikte yazılmalıdır. Başka bir yarımından alıntı yapılmış ise tablo ve şekiller için de mutlaka kaynak gösterilmelidir. Tablo ve Şekillerde kısaltma kullanılıcak uzun ifadeler başlıklar ile birlikte ayrı sayfada açıklanmalıdır.

Eğer metinde resim kullanılsaksa; resimler 203 x 257 mm'den büyük olmayan kaliteli parlak kâğıda basılmalı ve ayrı bir zarfa konularak arkaları numaralandırılmalıdır. Ayrıca resmin altına yazılacak başlık da ayrı bir sayfaya yazılmalıdır. Eğer metinde hastanın fotoğraf veya diğer tanımlayıcıları yayınlanacak ise hastanın yazılı onayı da metin ile birlikte yollanmalıdır. Renkli resimler ancak yazar ayrı bir ücret öderse basılır.

Kullanılan birimler (mg/kg/st) yerine (mg kg⁻¹ st⁻¹) şeklinde yazmalıdır.

Olgu(ların) sunumları için

Giriş, olgu(ların) sunumu, tartışma, kaynaklar (ve varsa tablo, şekil, resim), şeklinde düzenlenmelidir.

Editöre mektup

Editöre; dergide yayımlanan metinlerle veya mesleki konularla ilgili olarak 750 kelimeyi aşmayan ve 5 (beş) kaynak ile 1 (bir) tablo veya şekil içerecek şekilde mektup yazılabilir. Ayrıca bilimsel araştırma niteliği taşıyan ancak az veriye sahip orijinal çalışmalar, ön bulgular ve teknik detaylar da yayımlanabilir. Editör bu mektubu yayımlayip yayımlamamakta serbesttir.

Bilimsel özet

Meslektaşlarımızın uluslararası dergilerde (TÜBİTAK'ın belirlediği A, B ve C Grubu dergiler) yayımlanan bilimsel makalelerin duyurulması için özetleri yayımlanabilir. Bu amaçla; yazının fotokopisi ve "Abstract" in Türkçe çevirisini dergi yazımıza adresine yollanmalıdır.

Kaynakların düzenlenmesi

1. Sürelî yayınlar için
 - Kaynak seçimiinde Türkçe kaynaklardan da yararlanmaya özen gösterilmelidir.
 - Kaynaklar ana metin içinde ilk geçikleri sıraya göre parantez içinde numaralandırılır (kaynaklar sıra ile gelmiyorsa ", ile, eğer ikiden fazla ve birbirini izleyen sayılar ise parantez içindeki ilk sayı ile son sayı arasında " - " işaretli konular,
 - Kaynak yazılımında; sıra ile yazar soyadı ve adlarının baş harfleri (yazar sayısı altı adet veya altıdan az ise tüm yazarlar, eğer altı adetten fazla ise ilk üç yazar yazıldıktan sonra; "ve ark." eklenir), makalenin adı, varsa Index Medicus'a göre kısaltılmış dergi adı, yayın yılı, volum sayısı, yazının başlangıç ve bitiş sayfa numaraları yazılır.

Örnek; Brown BR, Gandolphi A. Adverse effects of volatile anaesthetics. Br J Anaesth 1987; 59:14-9.

2. Kitaplar için
 - Tek yazarlı ise; sıra ile yazar soyadı ve adı, kitap ismi, basımevinin bulunduğu şehir, yayınevî, baskı yılı ve başlangıç ile bitiş sayfa numaraları kısaltmadan yazılır (Türkçe çeviriler için örneğe bakınız).
 - Yabancı, Türkçe ve çeviri kitap için örnekler

*Moore DC. Regional Block. Springfield-Illions, Charles C. Thomas 1979; 155-172.
Esener Z. Klinik Anestezi. İstanbul, Çiftbav Matbaası 1991; 267-275.
Pilbeam SP. Mekanik Ventilasyon: Fizyolojik ve Klinik Uygulamalar
Çeviri: Çelik M, Besler MP, Helvacı A, Yalman A, Orhon ZM, Yaycı F. İstanbul, Logos 1999; 291-304.*

- Çok yazarlı ise; sıra ile bölümü yazan yazar(ların) soyad(lar)ı ve ad(lar), bölümün adı, editör(lerin)in soyad ve ad(lar), kitabın ismi, basımevinin bulunduğu şehir, yayınevî, baskı yılı, yazının başlangıç ile bitiş sayfa numaraları yazılır (Türkçe çeviriler için örneğe bakınız).
- Yabancı, Türkçe ve çeviri kitap için örnekler

*Hull CJ. Opioid infusion for the management of postoperative pain. In: Smith G, Covino BG, (eds.) Acute Pain, London, Butterwoths 1985; 155-179.
Saygin B. Sıvi replasmanı. (ed.) Cuhruk H, Anesteziyoloji ve Reanimasyon Ders Kitabı. Ankara, Öncü Limited 1995; 59-73.
Kupeli I. Diabet ve Anestezi. Çeviri: Elar Z. In: Snow JC, (ed.) Anestezi El Kitabı, Çeviri Editörü: Elar Z, İzmir, Given Kitabevi 1986; 315-324*

10. Dergide yayımlanan metinlerin; etik, bilimsel ve hukuki sorumluluğu yazarlara aittir.
11. Basıma kabul edilen yazının son hali ile birlikte Microsoft Word ile yazılmış bir bilgisayar kopyasını içeren CD gönderilmesi zorunludur. Bilgisayar kopyası ile yazının son hali tam olarak aynı olmalıdır.
12. Dergide yayınlanan metinler için ayrı bir baskı verilmez. Yayına kabul edilmeyen metinler geri gönderilmez. Postada olabilecek kaybolma veya gecikmeden sorumluluk kabul edilmez.

Editör

Prof.Dr.Oya Özatamer

Ankara Üniversitesi Tip Fakültesi

Anesteziyoloji ve Reanimasyon Anabilim Dalı

İbn-i Sina Hastanesi 3. Kat D. Blok, 06100 Samanpazarı/ANKARA

YAZIŞMA ADRESİ

ANESTEZİ DERGİSİ P.K. 33

06591 Cebece – ANKARA

e-posta: anestezidergisi@yahoo.com

Tel: (312) 508 23 93 / 508 29 42



INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

1. Journal of Anesthesia is the official voice of the Anesthesiology and Reanimation Specialists Society. The Journal is published every three months and a volume consists of four issues.
2. This journal publishes original articles, case reports, brief reports, scientific panels, technical news, special articles, book reviews and letters to the editor related to Anesthesiology, Critical Care and Pain. Review articles by experts may be published upon invitation from the journal editorial board. Except the review articles requested by the editorial board, no review article will be accepted. Manuscripts, whose summaries were previously presented or published may also be accepted in full form provided that the previous publication or presentation is mentioned.
3. The languages of this journal are Turkish and English.
4. Manuscripts must be prepared and submitted in the manner described in "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" by The International Medical Journal Editorial Board, reprinted in *British Medical Journal* 1988; 296: 401-5 or in *Anestezi Dergisi* 1995; 3: 7-12.
5. Manuscripts submitted to the journal should be suitable to the "Turkish Dictionary" and "New Spelling Rules" published by the Turkish Language Institution. Technical terms should be conformable to the "Turkish Medical Terminology" and the drugs mentioned should be written with their generic names in Turkish.
6. The manuscript should be neither published nor be submitted in order to be published in any other publication.
7. The Editorial Board has the right to correct, shorten, reject or send back the paper for revision.
8. Manuscript submission to the Anesthesia Journal,
 - a. In order for the manuscript to be taken under consideration for publication, the copy of the "Publication Right Transfer Form" signed by all the authors stating that the manuscript has been read and approved by all the authors, and that they agree to transfer the copyright to the Journal of Anesthesia accompanied by the copy of the "Ethical Board Judgement Document" should be posted to The Anesthesia Journal correspondence address. The submissions without these won't be taken under consideration.
9. General Guidelines and Set-up Instructions:
 - a. The manuscript should be written with Times New Roman type script, in 12 font (The table content, diagram and graphic subtitles with 10 font), with margins of 2.5 cm on each side, on top and on the bottom and double space. Paragraph indents should be avoided and each paragraph must be separated with one line.
 - b. In order to submit their manuscripts online the writers should make their application through the official homepage which is <http://www.onlinedergi.com/anestezi/> and follow the directions or directly to the anestezidergisi@yahoo.com web address. One original copy, two blinded copies (The name of the writer and the institute excluded), a signed publication right transfer form, a signed Ethical Board Judgment Paper and a cd including the manuscript in Microsoft Word form should be sent to the technical editor via the address stated below.
 - c. While submitting the manuscript online, the text, tables, illustrations and figures should be uploaded to the system separately through the associated sections. There should not be any information about the authors in the uploaded files. The information about the authors, correspondence and the institute are required and recorded before the uploading of the files.

1. TITLE PAGE: The title page should contain,

- The title of the article
- First name, middle initial and last name of each author with highest academic degrees including fellowship and board affiliations.
- Name of departments and institutions to which the work should be attributed.
- The date of submission
- Name, address, e-mail address, telephone number and fax number of author responsible for correspondence concerning the manuscript

2. ABSTRACT AND KEY WORDS:

- The second page should provide a structured abstract, consisting of Objective, Method, Results and Conclusion in separate paragraphs and of not more than 250 words.
- Key (Indexing) words: Below the abstract, provide (and identify as such) up to 5 key words in Turkish and in English from Index Medicus in alphabetical order under the heading keywords, which will assist indexers in cross indexing the article.

d. TEXT:

1. Articles:

The text of observational, experimental and general articles is divided into sections with the following headings: Introduction, Material and Methods, Results, Discussion, Acknowledgements (if desired), References, Tables and Figures. The tables, figures and graphics should be arranged as a list in the first page after the References. The numbers of the tables, figures and graphics should be stated within the text inside parentheses where the subject is mentioned (Tables with roman, figures with arabic numbers). The subtitles and/or the titles with abbreviations should be written afterwards providing at least one table, figure and graphic per page. If another publication has been quoted, references for those table and figures should also be stated. If abbreviations have been used for the table and figures the full forms should be stated with the titles in another page.

If photos will be used within the text, the photos should be printed in shiny paper no bigger than 203 x 257 mm and should be placed in another envelope with their backs numbered and also the title planned to be written underneath the photo should be stated in another page. If a patients photo or a description is going to be included within the text the informed consent of the patient should accompany the manuscript during submission. Colour prints will only be printed if the author should agree to pay an extra fee.

The units should be given using subscripts (eg: mg kg⁻¹ h⁻¹) instead of (mg/kg/h).

2. Case reports :

Case reports should be sub-divided as follows: Introduction, Case Report, Discussion, References (if needed tables, figures and pictures).

3. Letters to the Editor

Letters related to previously published articles or technical issues having no more than 750 words, 5 references and 1 table could be sent to the editor. Preliminary reports or short research articles as well as technical reports could also be accepted for publication. The editor is free to publicate or not to publicate these letters.

4. Scientific Abstracts

For scientific abstracts of articles previously published in international journals (Turkish Scientific Research Foundation Classification A, B or C) a copy of the original article and Turkish translation of the abstract should be submitted.

e. REFERENCES:

1. For Periodical Publications:

- During the selection of references the usage of Turkish references should also be considered.
- References should be numbered in parentheses according to the first time they appear on the main text (if the references aren't in order with ", ", and if there are more than two and with consequent numbers a "-" is placed between the first and last number within the parentheses)
- During writing the references, the first letters of the author's name and surname (if the number of the authors is six or more after writing the first three, "et all" is added), the name of the abstract, the abbreviated name of the journal according to the Index Medicus, year of publication, the number of the volume, the page numbers of the first and last page.

Example; Brown BR, Gandolphi A. Adverse effects of volatile anaesthetics. Br J Anaesth 1987; 59: 14-9

2. For Books

- If written by one author, first the surname and name of the author, the name of the book, the city of the printing house , the year of printing, the number of the first and last page are written without abbreviations in this order (For Turkish translations look at the example).

• Examples for foreign, Turkish and translated books,

Moore DC. Regional Block. Springfield-Illinois, CharlesC. Thomas 1979; 155-172. Esener Z. Klinik Anestezi. İstanbul, Çiftbay Matbaası 1991; 267-275.

Pilbeam SP. Mekanik Ventilasyon: Fizyolojik ve Klinik Uygulamalar. Çeviri: Çelik M, Besler MP, Helvacı A, Yalman A, Orhon ZM, Yaycı F. İstanbul, Logos 1999; 291-304.

- If with multipl authors, the surnames and names of the authors who wrote the chapters, the name of the book, the city of the printing house, the year of printing, the number of the first and last page are written without abbreviations in this order (For Turkish translations look at the example).

• Examples for foreign, Turkish and translated books,

Hull CJ. Opioid infusion for the management of postoperative pain. In: Smith G, Covino BG, (eds.) Acute Pain, London, Butterworths 1985; 155-179.

Saygin B. Sivi replasmani. (ed.) Cuhruk H. Anesteziyoloji ve Reanimasyon Ders Kitabı. Ankara, Öncü Limited 1995; 59-73.

Kupeli I. Diabet ve Anestezi. Çeviri: Elar Z. In: Snow JC, (ed.) Anestezi El Kitabı, Çeviri Editörü: Elar Z, İzmir, Güven Kitabevi 1986; 315-324.

10. The authors are responsible from the ethical, scientific and legal responsibility of the contents of the manuscripts.

11. The final version of the manuscript agreed to be published must be sent with a cd including the copy of the manuscript in Microsoft Word format. The final version and the copy must be identical.

12. The hard copy of the published manuscripts is sent to the authors. Rejected manuscripts are not sent back. The journal does not take the responsibility of the delayed arrival or of the loss of the manuscript in the mail.

Editör

Prof.Dr.Oya Özatamer

Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi

Anesteziyoloji ve Reanimasyon Anabilim Dalı

İbn-i Sina Hastanesi 3. Kat D. Blok, 06100 Samanpazarı/ANKARA

YAZIŞMA ADRESİ

ANESTEZİ DERGİSİ P.K. 33

06591 Cebece - ANKARA

e-posta: anestezidergisi@yahoo.com

Tel: (312) 508 23 93 / 508 29 42



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

DERLEME / REVIEW ARTICLE

- Yenidoğanda Farmakolojik Ağrı Kontrolü** 3-11
Pharmacological Pain Control
A. Barış AKCAN, Mert AKBAŞ

- Nonkardiyak Cerrahide Preoperatif Kardiyovasküler Risk Belirleme
ve Kardiyak Hazırlık** 12-18
Preoperative Cardiac Risk Assesment and Cardiac Management Preparation in Noncardiac Surgery
Başak Ceyda MEÇO, Neslihan ALKİŞ

KLİNİK ÇALIŞMALAR / ORIGINAL ARTICLES

- Sezeryen Operasyonlarında İntratekal Levobupivakain ve
Bupivakainin Maternal ve Fetal Etkilerinin Karşılaştırılması** 19-28
Meternal and Fetal Effects of Intratecal Bupivacaine and
Levobupivacaine During Cesarean Section
Elif DOĞAN BAKI, Demet DOĞAN EROL, Reha DEMİREL, Yücel ERDOĞAN

- Eşdeğer Dozdaki İzobarik Levobupivakainin Farklı Volumlerinin
Spinal Anestezi Karakteristikleri Üzerine Etkileri** 29-35
The Effect of Different Volumes of Similar Dose Isobaric Levobupivacaine
on Spinal Anaesthesia Characteristics
Leyla HOTAMAN, Gürkan TÜRKER, Alp GURBET,
Tijen YILMAZLAR, Gülbahar BAYRAK, Tuğçe ÖZBEY

- Spinal Anestezi Uygulanan Sezaryen Operasyonlarında
Kristaloid ve Kolloid Solüsyonları ile Volum Önyüklemesinin Etkinliklerinin
Karşılaştırılması** 36-42
Comparison of the Effectiveness of Volum Preloading With
Crystalloid and Colloid Solutions in Caesarean Section Operations
Under Spinal Anaesthesia
Aylin YALÇINKAYA, G. Ulufer SİVRİKAYA, Melahat K. EROL, Ayşe HANCI

- Nefrektomi Olgularında Levobupivakain ile Sağlanan
Peroperatif Epidural Analjezinin Oksidatif Stres Ürezine Etkisi** 43-49
The Effect of Peroperative Epidural Analgesia With
Levobupivacaine on the Response of Oxidative Stress During
Nefrectomy Operations
N. ÖZTÜRK, P. DURAK ULUER, G. S. SAYDAM,
D.İ. TOPÇU, H. GÜLAPOĞLU, Y.A. ÇEBİ, Ö. ERDEMİL

OLGU SUNUMLARI / CASE REPORTS

Yenidoğanda Solunum Sıkıntısının Nadir Bir Nedeni:

- Konjenital Vallekülar Kist (Olgu Sunumu)**50-53
A Rare Cause of Neonatal Respiratory Distress; Congenital Vallecular Cyst (Case Report)
Fulya ÖZER, Mesut ŞENER, Tuba CANBOLAT, İsmail YILMAZ

Dural Delinme Sonrası Oluşan İşitme Kaybinda

- Epidural Kan Yaması (Olgu Sunumu)**54-55
Epidural Blood Patch in Hearing Loss After
Lumbar Puncture (Case Report)
Şaban YALÇIN, Enver ÖZGENCİL, Murat AKBABA,
İbrahim AŞIK, Mustafa SAĞIT

Sezaryen Operasyonu İçin Uygulanan Kombine Spinoepidural

- Anestezi Sonrası Tinnitus ve İşitme Kaybı (Olgu Sunumu)**56-59
Tinnitus and Hearing Loss After Combined Spinoepidural
Anesthesia for Caesarean Section (Case Report)
Safinaz KARABAYIRLI, Muhammet GÖZDEMİR, Hanifi KURTARAN,
Burhanettin USTA, Ruveyda İrem DEMİRCİOĞLU, Hüseyin SERT

Koroner Arter Greft Cerrahisi Sonrası Hipofiz Apopleksisine Bağlı Gelişen

- Bilateral 3. Kranial Sinir Paralizisi (Olgu Sunumu)**60-62
Bilateral Third Cranial nerve Halsy Due to Pituitary Apoplexy
Following Coronary Artery Bypass Surgery (Case Report)
Döndü İYİCAN, Levent ÖZTÜRK, Aslı YILMAZ, Tülin GÜMÜŞ, Orhan KANBAK

Değerli yazar;

Aşağıda makalenin her bölümü için uygulanması gereken yazın kuralları genel olarak belirtilmiştir. Makalenizin tamamladıktan sonra bu kontrol listesinden şeklinde işaretleyerek kontrollerinizi tamamlayabilirsiniz.

Anestezi Dergisi

Etik kurul karar yazısı		
1	İmzalı olur belgesi	
2	Başlık, Kısa Başlık, Yazarlar, Türkçe Özeti, Anahtar Kelimeler, İngilizce Özeti, İngilizce Başlık, Anahtar Kelimeler, Amaç, Yöntem, Bulgular, Tartışma, Sonuç, Kaynaklar	<ul style="list-style-type: none">• Herbiri ayrı sayfada olacak• Başlıklar büyük harf ile ve sayfanın soluna dayanmış olacak• Başlık sayfasından itibaren sağ alt köşede numaralandırılmış olmalıdır
3.1	Başlık, Kısa Başlık, Yazarlar	<ul style="list-style-type: none">• Tek sayfada ortada olacak
3.2	Türkçe ve İngilizce Özeti	<ul style="list-style-type: none">• En fazla 250 kelime• İngilizce başlık ve özeti Türkçe başlık ve özeti tam karşılığı olmalıdır• Amaç, Yöntem, Bulgular, Tartışma ve Sonuç içeriği ile dört paragraf olmalıdır• İngilizce özeti için; "Objective, Method, Results, Discussion, Conclusion"• Kaynak kullanılmaz
3.3	Anahtar Kelimeler	<ul style="list-style-type: none">• MeSH' e uygun en fazla 5 adet
3.4	Giriş	<ul style="list-style-type: none">• Sonuç açıklanmaz
3.5	Gereç ve Yöntem	<ul style="list-style-type: none">• Etik kurul onayı belirtilmelidir• İlaç isimleri baş harfi küçük olmalıdır ve farmakolojik ismi kullanılmalıdır• Kisaltmalar ilk kullanıldığından açıklanmalı ve parantez içinde belirtilmelidir• im, iv, po, sc• Birimlerde SI sistemine uyulmalıdır• Birimlerde (.) veya (/) kullanılmaz; mg kg⁻¹, L dk⁻¹ m⁻² veya mmHg gibi• İstatistik yöntem son paragrafta belirtilmelidir• Aritmetik ortalama veya orandan sonra (±) ile verilen değer açıklanmalıdır
3.6	Bulgular	<ul style="list-style-type: none">• Grafik, tablo, resim ve şekiller metinde geçiş sırasına göre numaralandırılmalıdır• Simgeler sıralı (*, +, #, gibi) olmalıdır• Grafik ve Tablo<ul style="list-style-type: none">➢ Grafik ve Tablolar başlığı ile ayrı sayfada başlık, açıklama ve dipnotu ile olmalıdır➢ Sayfalar numaralandırılmamalıdır➢ Grafiklerde çerçeve olmamalıdır, beyaz zemin olmalıdır• Resim ve Şekiller<ul style="list-style-type: none">➢ 130X180 mm, siyah-beyaz, arkasında makale başlığı, üste gelecek kısım ok ile belirtilmiş olmalıdır
3.7	Tartışma -Sonuç	<ul style="list-style-type: none">•
3.8	Kaynaklar	<ul style="list-style-type: none">• Metinde geçiş sırasına göre cümle sonunda ve parantez içinde numaralandırılır• Yazar adı ile metinde geçiyor ise isimden hemen sonra olmalıdır• Dergi kısaltma isimleri IM veya SCI'e göre olmalıdır• Altı ve daha fazla yazarlı makale ise ilk üçden sonra et al veya ve ark yazılmalıdır• Derleme için 80, orjinal makale için 40, olgu sunumlarında 15 ve editöre mektupta 5' geçmemelidir• Kaynak yazım kurallarına uymalıdır
Genel	<ul style="list-style-type: none">• Times New Roman; başlık 12 punto bold, metin 12 punto, paragraf arası bir satır boşluk, paragraf girintisi yok, 2 satır aralığı	

Kaynaklar için örnekler

Makale	Yazarlar,Makale adı. Dergi adı Yıl; sayı: sayfa.
Ekli sayı(son iki yıla ait olmak kaydı ile)	Yazarlar,Makale adı. Dergi adı Yıl; sayı(supp no): sayfa.
Kitap	Yazarlar. Kitap adı. Kaçinci baskı. Baskı yeri: firma; yıl, sayfa.
Kitap bölümü	Yazarlar. Bölüm başlığı. In: kitap adı. Kaçinci baskı. Baskı yeri: firma; yıl, sayfa.
Elektronik ortam-son yıla ait ise	Başlık, site adı, gibi bilgi. The web site: url...
Kuruluş	The Intensive Care Society... başlık:guideline(varsa). Dergi yıl; sayı: sayfa.

2010 YILI KONGRE TAKVİMİ

ARUD 2010 Sempozyumu

22-25 Nisan 2010

Şanlıurfa/Türkiye

www.arud2010nisan.com

XV. Ulusal Yoğun Bakım Kongresi

5-8 Mayıs 2010

Çeşme/Türkiye

www.yogunbakim2010.com

XV. Klinik Toksikoloji Derneği Kongresi

15-19 Mayıs 2010

Antakya/Türkiye

www.kliniktoksikolojidernegi.org

XVI. Göğüs Kalp Damar Anestezi ve Yoğun Bakım Derneği Kongresi

19-22 Mayıs 2010

Eskişehir/Türkiye

www.gkda.org.tr

XI. Ulusal Ağrı Kongresi

20-23 Mayıs 2010

İstanbul/Türkiye

www.agrikon2010.org

III. International Congress on Neuropathic Pain

(NeuPSIG 2010)

27-30 Mayıs 2010

Atina/Yunanistan

www2.kenes.com/neuropathic/Pages/home.aspx

The European Anaesthesiology Congress.

Euroanaesthesia 2010

12-15 Haziran 2010

Helsinki/Finlandiya

www.euroanesthesia.org

XXIX. Annual European Society of Regional Anaesthesia Congress

8-11 Eylül 2010

Porto/Portekiz

www.esraeurope.org

American Society of Anesthesiologists

Annual Meeting (Anesthesiology 2010)

16-20 Ekim 2010

San Diego/ABD

www.asahg.org

ANESTEZİ DERGİSİ

Journal of Anesthesia

ISSN 1300-0578

YAYIN HAKKI DEVİR FORMU

Makale başlığı

.....
.....
.....
.....

Yukarıda başlığı belirtilen makalemiz daha önce yayınlanması ve/veya değerlendirilmesi için herhangi başka bir dergiye ve/veya yayınıne gönderilmemiş, ya da daha önce kısmen veya tamamen yayınlanmamıştır. Aşağıda adı-soyadı ve imzaları olan yazarlar, makaleyi Anestezi Dergisi yazım kuralları doğrultusunda düzenleyerek son halini okumuş ve yayın hakkını Anestezi Dergisi'ne devrettiklerini onaylamışlardır.

Yazarlar (makalede belirtilen sıra ile)

ADI-SOYADI

İMZA

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

YAZIŞMA ADRESİ:

Adı-Soyadı :

Adres :

Telefon :

Fax :

e-posta :

YAZIŞMA ADRESİ

ANESTEZİ DERGİSİ P.K. 33

06591 Cebeci – ANKARA

e-posta: anestezidergisi@yahoo.com

Tel: (312) 5082393 / 5082942

PK

JOURNAL OF ANESTHESIA

Journal of Anesthesia

ISSN 1300-0578

PUBLICATION RIGHT TRANSFER FORM

Title of the Manuscript

.....
.....
.....
.....

Our manuscript whose title is given above has nor been sent to another journal or printing house in order to be published and/ or evaluated, neither published partially or totally. The authors whose name-surname and signature appears below, have edited the manuscript according to the Journal of Anesthesia submission rules and have read the final version of it and agreed to transfer the publication rights to the Journal of Anesthesia.

Authors (according to their order in the manuscript)

NAME SURNAME	SIGNATURE
1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____

MAIL ADRESS

Name surname :

Adress :

Telephone :

Fax :

e-mail :

YAZIŞMA ADRESİ

ANESTEZİ DERGİSİ P.K. 33
06591 Cebeci – ANKARA
e-posta: anestezidergisi@yahoo.com
Tel: (312) 5082393 / 5082942



1993'ten 2010' yılına

Değerli Üyeler,

Anesteziyoloji ve Reanimasyon Uzmanları Derneği'nin yayın organı olan Anestezi Dergisi 17 yıldır çitasını yükselterek yayınlanmaya devam ediyor. Derginin editörlüğünü yapan Prof. Dr. Refik Paykoç, Prof. Dr. Hülya Çelebi, Prof. Dr. Kadir Kaya, Prof. Dr. Meral Kanbak, Prof. Dr. Gülnaz Arslan, Prof. Dr. Oya Özatamer ve ekipleri özveriyle, büyük emek harcayarak dergimizi bu günlere getirdi. Değerli öğretim üyelerine ve ekiplerine derneğimize ve anestezi camiasına yaptıkları kutsal hizmetlerinden dolayı yönetim kurulu ve anestezi camiası adına teşekkür borç bilirim.

Sizlere 2009 ve 2010 yılına ait faaliyetlerimden bahsetmek istiyorum. 9 Ocak 2009'da Schering Plough sponsorluğunda Ankara'da "Kas Gevşeticiler" paneli yapıldı. Mart 2009'da geleneksel Uzman Dr. Esat Aydoğdu Olgu Sunumu Yarışması'ni Gülhane Askeri Tıp Akademisi'nde gerçekleştirdik. İlk üçe girenlere teşvik ödülleri verilirken, 10 finaliste de ARUD Nisan 2009 Sempozyumu katılımı hediye edildi.

24-26 Nisan 2009 tarihinde "Günübirlilik Anestezi Sempozyumu" yapmak üzere Ankara Kızılcakahamam Patalya'ya gittik. Diğer toplantılarımıza olduğu gibi ilgi çok büyüktü.

Eğitim yılının ilk aylarında 27 Kasım 2009'da yine Ankara Atatürk Eğitim Araştırma Hastanesi'nde "Pediyatrik Anestezi" panelini gerçekleştirdik.

Yeni yılın ilk toplantısı 3 yıldır yaptığımız artık gelenekselleşen "Sugammedex Sempozyumu" oldu. TOF-Watch SX kullanımı ile ilgili 30 kişilik kursu içeren faaliyetlerimizin devamında ödüllü panelimiz başarı ile gerçekleştirildi. Panelin devamında yine hep birlikte müzik eşliğinde güzel bir akşam yemeği yiyerek "yeni yıla merhaba" dedik.

Derneğimizin yaz tatili öncesi son faaliyeti olan geleneksel ARUD Sempozyumunu bu sene "Anestezide Düşlere Yolculuk" diyerek planlıyoruz. Şanlıurfa'da bilimsel toplantıımız yapıp şiir kent Mardin'e gitmeyi düşlüyoruz. Dergimizin bu sayısında bilgilerine ulaşabileceğiniz toplantıımıza katılımınızı bekliyoruz.

Her şey sizlerin katılımı ile güzel ve anlamlı. Hepinizi sevgiyle ve saygımla selamlıyorum.

Yönetim Kurulu Adına

Prof. Dr. Asuman UYSALEL

Anestezi ve Reanimasyon Uzmanları Derneği

Yönetim Kurulu Başkanı


xi

Sevgili Meslektaşlarım;

2010 yılının bu ilk sayısında sizler ile birlikte olmaktan dolayı duyduğum mutluluğu ifade etmek isterim. Bu vesile ile 2010 yılının ülkemize ve anestezi camiamıza mutluluklar, başarılar ve esenlikler getirmesini temenni ederim.

2010 yılının ilk sayısı ile editöriyal kurulda bazı değişiklikler olduğu dikkatinizi çekecektir. Süreli yayincılığın ne kadar zorluklar ve özveri ile gerçekleştirildiğini daha önce bu görevlerde olan ve dergimizi şu an ki seçkin seviyesine ulaştırmış olan arkadaşlarımız ve sizler yakından bilmektesiniz. Özellikle ekonomik şartların büyük baskısı altında bir çok görevi üstlenerek dergimizin zamanında ve hatasız yayınlanması büyük katkısı olan teknik editörler Uzm. Dr. Ali Abbas YILMAZ ve Uzm. Dr. Özlem SELVİ CAN bu sayı ile görevlerini Doç. Dr. Zekeriyya ALANOĞLU ve Uzm. Dr. Menekşe HASDOĞAN'a devretmiş bulunmaktadırlar, aynı zamanda teknik editör yardımcıları Dr. E. Aysu Şalviz, Dr. Arif Timuroğlu ve Dr. Çağıl Vural görevlerini Dr. Volkan Baytaş, Dr. Yusuf Çokay ve Dr. Barış Adaklı'ya devretmiştir. Dr. Süheyla Karadağ Erkoç bu dönemde de çalışmalarına devam edecektir. Dergimizin editörü olarak kendilerine sonsuz teşekkürlerimi sunmayı bir borç kabul ederim. Emeği geçen arkadaşlara hayatlarında (hem derneğimize hem de dergimize katkılarını artarak devam edeceği ümidi ile) başarılar dilerim. İleride hem derneğimize hem de dergimize katkılarının devamını beklerim.

Önümüzdeki dönemde dergimizin en önemli hedefi biz Anesteziyoloji ve Reanimasyon uzmanlarının değerli çalışmalarını hak ettikleri saygınlıkta ulusal ve uluslararası seviyede duyurmak ve kabul edilmelerini sağlamaktır. Bu amaçla dergimizin "Science Citation Index" kapsamında indekslenebilmesi için çalışmalara başlanacaktır. Bu amaca ulaşılabilmesi ile dergimiz daha farklı bir seviyede sizlere hizmet edebilme şansına kavuşacaktır. Sizler ile bu konuya ilgili elde edilecek olan gelişmeler paylaşılacak ve okurlarımızın gelişimimizi takip etmesi sağlanacaktır.

Bu sayı ile başlamak üzere her sayıda o sayı ile ilgili bir kısa değerlendirme yazısını dergimizde bulacaksınız. Bu şekilde siz okurlarımıza sunulmakta olan çalışmaların bazlarının kısa değerlendirilmesine bazen yazarlardan farklı bir açıyla bazen ise yazarların değerlendirmesine paralel şekilde bir görüş ile ulaşmak mümkün olacaktır. Okuyucularımızın dergimizde yayınlanan makalelerine katkı amacıyla değerli görüş ve fikirlerinizi bizimle paylaşmasını çok önemsiyorum. Editöre mektup başlığı altında bu görüşlerin diğer okuyucular ile paylaşılması dergimizin tek taraflı yayın yapan bir mecradan yaşayan, görüşlerin paylaşıldığı, tartışma ortamı sağlayan bir platform haline gelmesini sağlayacaktır. Bu anlamda okuyucu görüşleri bundan sonraki dönemde dergimizde çok daha fazla yer bulacak ve ümit ederim ki bu sayede dergimizin seviyesi daha üst düzeye ulaşacaktır.

Okuyucularımızdan aldığımız geri bildirimlerin büyük kısmı derginin zamanında ve güvenilir olarak sizlere ulaştırılmaması yönündedir. Dergimizin siz okuyucularımıza güvenli olarak ulaşılabilmesi için yakın bir gelecekte adres yenilemesi çalışması yapılacak ve bu şekilde daha hızlı güvenli bir dağıtım mümkün olacaktır.

Önümüzdeki günlerde sizlerinde katkılarıyla daha etkin, başarılı ve artık ortak sesimiz haline gelecek bir dergi platformunu sizlere sunabilmek umudu ile saygılar sunarım.

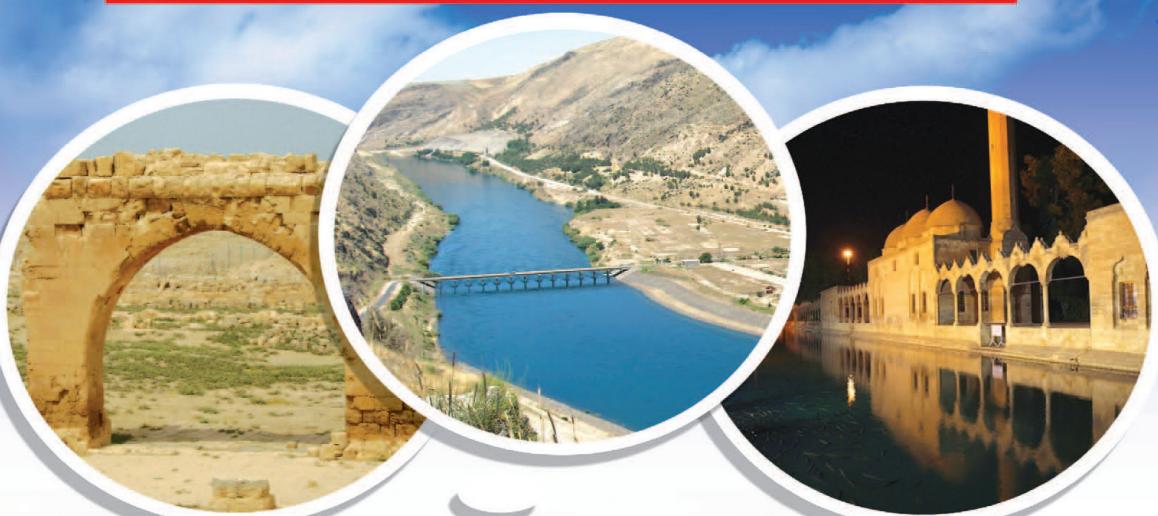
Prof. Dr. Oya ÖZATAMER

EDİTÖR

ANESTEZİ'DE DÜŞLERE YOLCULUK

“Anestezi’de ortak sorunlar, farklı uygulamalar ”

22 - 25 Nisan 2010 Şanlı Urfa



Bilimsel Araştırma Geliştirme Danışmanlık
ve Kongre Organizasyon Şirketi

www.uclaleturizm.com
serpilkeskin@uclaleturizm.com

www.arud2010nisan.com

ARUD 22 NİSAN – 25 NİSAN 2010
BİLİMSEL PROGRAM

ARUD 2010 ŞANLIURFA SEMPOZYUM PROGRAMI

Cuma 23 Nisan 2010 I.Oturum Sevofluran

Prof. Dr. Filiz Tüzüner - Prof. Dr. Yiğit Keçik
09:00-09:20 | Nöroanestezide Sevofluran
09:20-09:40 | Kardiyak Anestezide Sevofluran
09:40-10:00 | Jinekolojide Sevofluran
10:30-11:00 | Kahve Arası

Prof. Dr. M. Kemal Bayar (Elazığ Fırat Üniversitesi)
Prof. Dr. Aslı Dönmez (Ank. Yük. İht. Eğ. Araşt. Hast.)
Doç. Dr. Şaziye Şahin (Ank. Keçiören Eğ. Araşt. Hast.)

II. Oturum Periferik Bloklar Epidural Analjezinin Yerini Alıyor Mu?

Prof. Dr. Oya Kutlay - Prof. Dr. Ülkü Aypar
11:00-11:20 | Evet
11:20-11:40 | Hayır
12:00-13:30 | Öğle Yemeği

Uzm. Dr. Alp Alptekin (Dışkapı Y. Beyazıt Eğit. Araşt. Hast)
Doç. Dr. Mehmet Emin Orhan (GATA-Ankara)

III. Oturum Obez ve Geriatrik Hastalarda Perioperatif Riskler

Prof. Dr. Şükran Şahin - Prof. Dr. Saadet Özgen Ulupınar
13:30-13:50 | Obez Hastalarda Pozisyon Ve
Havayolu İdaresi
13:50-14:10 | Geriatrik Hasta Ve
İnhalasyon Anestetikleri
14:10-14:30 | Hipertansiyonda Yeni Görüşler

Yrd. Doç. Dr. Şaban Yalçın (Harran Üniversitesi)
Doç. Dr. Süleyman Ganıdağlı (Gaziantep Üniversitesi)
Doç. Dr. Lale Karabıyık (Gazi Üniversitesi)

Cumartesi 24 Nisan 2010

Sempozyum Değerlendirmesi Yönetim Kurulu
Mardin Gezisi

Pazar 25 Nisan 2010

Ankara'ya Dönüş

Bilgi için: www.arud2010nisan.com

İletişim Adresi:

Uzm. Dr. Özlem Selvi CAN
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi
İbn-i Sina Hastanesi
Anesteziyoloji ve Reanimasyon AD
Sıhhiye-Ankara
Tel: 0312 508 3244
0312 508 3641
e-mail: arudmail@gmail.com